

讚美卡農曲 Canon of Praise

汪美譯
Adapted from Psalm 103
by HAL H. HOPSON

For S. A. B., or THREE TREBLE VOICES and ACCOMPANIMENT

from "Kanon"
Johann Pachelbel (1653-1706)
Arranged by HAL H. HOPSON

Fervently (♩ = ca. 100)

Piano or Organ

Part 1
p

All with - in me bless the Lord, —
我 的 心 哪 讚 美 主,

Part 2
p

All with - in me bless the Lord, —
我 的 心 哪 讚 美 主,

Part 3

(10)

All with - in me bless his ho - ly name.
我 的 靈 哪 讚 美 主 聖 名。

All with - in me bless his ho - ly name.
我 的 靈 哪 讚 美 主 聖 名。
mp

Bless the Lord, —
讚 美 主,

mp

Bless — the
讚 美

mp

Bless the Lord, —
讚 美 主，

O my soul, — All with - in me, bless his ho - ly name. O bless the
我的 心， 我的 靈 哪， 讚 美 主 聖 名。 哦 讚 美

mp

20

Lord, O bless his ho - ly name.
主， 哦 讚 美 主 聖 名。

O my soul, — All with - in me, bless his ho - ly name.
我的 心， 我的 靈 哪， 讚 美 主 聖 名。

Lord, O bless his ho - ly name.
主， 哦 讚 美 主 聖 名。

mf

(Part 1) *mf* (30)

O hear, you right-eous,
請聽, 義人哪,

(Part 2) *mf*

O hear, you right-eous,
請聽, 義人哪,

f

know that the Lord is good. With truth, with hope,
當知道主美善。真理, 盼望,

know that the Lord is good. With truth, with hope, he—
當知道主美善。真理, 盼望, 祂

(Part 3) *f*

We re-mem-ber all his love, he
我們記得 祂一切慈愛, 祂

he crowns with hope and truth.
做 我 們 的 冠 冕。

crowns with hope, with hope and truth.
以 盼 望 做 我 冠 冕。

crowns our lives with hope and truth.
以 真 理 盼 望 做 我 冠 冕。

(40)

mf

God the Lord is gra - cious, the
mf 耶 和 華 有 恩 惠， 祂

God the Lord is gra - cious, the
mf 耶 和 華 有 恩 惠， 祂

God the Lord is gra - cious, his mer - cy is the
耶 和 華 有 恩 惠， 祂 憐 憫 永 遠

mf

same for - ev - er. The Lord our God
不 會 改 變。 主 愛 我 到

same for - ev - er. The Lord our God
不 會 改 變。 主 愛 我 到

same for - ev - er. As a fa - ther loves his chil - dren,
不 會 改 變。 如 同 父 親 愛 祂 兒 女，

loves, he loves his own.
底， 主 愛 到 底。

loves, he — loves his own.
底， 主 愛 到 底。

so the Lord — loves — his own.
主 也 愛 我 們 到 底。

mp

(Part 1)

mp

Those who know the Lord, they claim his
 認 識 主 的 人， 要 見 證

(Part 2)

mp

Those who love the Lord shall claim, shall claim his ev - er -
 那 些 認 識 主 的 人， 要 見 證 主 隨

(60)

ev - er - pres - ent help. O bless the Lord, O all with -
 主 隨 時 幫 助。 哦 讚 美 主， 哦 全 身

pres - ent help. O bless the Lord, O all with -
 時 幫 助。 哦 讚 美 主， 哦 全 身

(Part 3)

O, my soul, 靈，
 哦 我 心

slightly slower

in me— bless his ho - ly— name. O bless the
 全 心 讚 美 主 聖 名。 哦 讚 美

in me bless his ho - ly name. O bless— the Lord,—
 全 心 讚 美 主 聖 名。 哦 讚 美 主，

bless his ho - ly name. O bless the
 讚 美 主 聖 名。 哦 讚 美

slightly slower

ff rit.

Lord, my soul, O bless his ho - ly name.
 主， 我 心 靈， 哦 讚 美 主 聖 名。

my soul, O bless his ho - ly name.
 我 心 靈， 哦 讚 美 主 聖 名。

Lord, O bless, O bless his ho - ly name.
 主， 哦 讚 美， 哦 讚 美 主 聖 名。

ff rit.